1

Zirkularra
Circular

9,7 km

+ 110 m

2 h
3 h

1. Floridako kioskoa/*Quiosco de La Florida*
2. Senda ibilbidea/*Paseo de la Senda*
3. Zulueta jauregia/*Palacio Zulueta*
4. Buruko minen etxea/*Casa de las Jaquecas*
5. Villa Sofia/*Villa Sofía*
★ 6. Arte Ederren Museoa/*Museo de Bellas Artes*
7. Arma Museoa/*Museo de Armería*
8. Ajuria Enea (Lehendakariaren etxebizitza)
Ajuria Enea (Residencia del Lehendakari)
★ 9. Armentiako basilika/*Basílica de Armentia*
★ 10. Armentiako basoa/*Bosque de Armentia*

Interesguneak/*Puntos de interés*

Arte Ederren Museoa/*Museo de Bellas Artes* (500 m)
1912an eraikitako jauregi honek XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako euskal artearen bilduma garrantzitsu bat du.
Este palacio, construido en 1912, contiene una importante colección de arte vasco del siglo XIX y comienzos del XX.

Armentiako San Prudentzio basilika (2,8 km)
Basílica de San Prudencio de Armentia
Arabako monumentu erromaniko garrantzitsuenetako bat da, XII. mendekoa eta Donejakue bidean nahitaez igaro beharrekoa.
Uno de los monumentos románicos más importantes de Álava, siglo XII, y paso obligado en el Camino de Santiago.

Armentiako basoa/*Bosque de Armentia* (3,5 km)
Bidezidor ugariek zeharkatzen duten baso natural honetan, erkametzak, pagoak, astigarrak eta gorostiak aurkituko ditugu. Piknikerako guneek itzuli aurretik atseden hartzera gonbidatzen gaituzte.
Este bosque natural, atravesado por numerosos senderos, nos envuelve bajo su densa vegetación de quejigos, hayas, arces y acebos. Sus áreas de picnic invitan a disfrutar de un descanso antes de iniciar el regreso.

Erne/*Precaución*

Sasoi euritsuetan, eremu lokaztuak aurki daitezke Armentiako basoan.
En épocas lluviosas, pueden encontrarse zonas con barro en el Bosque de Armentia.

Senda ibilbidetik Armentiako basora. Sentitu zuhaitzen magia

Senda ibilbidean barrena, ehun urteko zuhaitzek eta eraikin adierazgarriek -Zulueta jauregia, Arte Ederren Museoa, Ajuria Enea eta Mendizorrotzeko kiroldegia, besteak beste- zaindutako ibilbideari ekingo diogu. Aurrera egingo dugu, Arabako patroi San Prudentzioren eskulturaraino, korrikalari eta ibiltarien ohiko gunea dena, eta, handik, **San Prudentzio basilika erromanikoaren** ondoko zelaiak ikusiko ditugu; bertara abiatu eta Armentiako basoan sartuko gara.

Hacia el Bosque de Armentia por el Paseo de La Senda. Siente la magia de los árboles

*A través del Paseo de la Senda, comenzamos un recorrido custodiado por árboles centenarios y edificios emblemáticos como el Palacio Zulueta, el Museo de Bellas Artes, Ajuria Enea y el Estadio de Mendizorrotza. Avanzamos hasta la escultura de San Prudencio, el patrón de Álava, punto habitual de runners y paseantes, y desde donde contemplamos las campas de la **Basílica románica de San Prudencio**, hacia donde nos dirigimos para adentrarnos en el Bosque de Armentia.*

2

Zirkularra
Circular

14,3 km

+ 220 m

3 h
4,5 h

1. Floridako kioskoa/*Quiosco de La Florida*
2. Senda ibilbidea/*Paseo de la Senda*
3. Arte Ederren Museoa/*Museo de Bellas Artes*
★ 4. Infogune. Lorategi botanikoa
Infogune. Jardín Botánico
★ 5. Europako basoen arboretoa
Arboreto de los Bosques de Europa
6. Olarizuko etxaldea/*Casa de la Dehesa*
7. Las Neveras muinoa/*Cerro de las Neveras*
★ 8. Arkaiako terma erromatarrak
Termas romanas de Arkaia
9. Donejakue bidea/*Camino de Santiago*

Interesguneak/*Puntos de interés*

Infogune (3,7 km)
Olarizuko parkeko bisitarientzako informazio-gunea.
Punto de información para visitantes del Parque de Olarizu.

Europako basoen arboretoa (3,8 km)
Arboreto de los Bosques de Europa
Olarizuko parkean, Europako basoen erakusgarri diren 500 zuhaitz-espezie baino gehiago dituen bilduma garrantzitsua zeharkatuko dugu; zuhaitzak garaieraren, eremu geografikoaren eta habitataren arabera sailkatuta daude.
En el Parque de Olarizu recorreremos esta importante colección con más de 500 especies de árboles representativos de los bosques de Europa, clasificados por altitud, zona geográfica y hábitat.

Terma erromatarrak/*Termas romanas* (9,1 km)
Arkaiako terma erromatarrak (K.a. I. eta II. mendeak) Arabaren iragan erromatarraren erakusgarri dira.
Estas termas (siglo I y II a .C.), en el pueblo de Arkaia, son testimonio del pasado romano en Álava.

Erne/*Precaución*

Las Neveras muinorako igoerek eta jaitsierek malda handiak eta legar soltea dituzte.
La subida y el descenso al Cerro de las Neveras presentan pendientes pronunciadas y grava suelta.

Olarizuko lorategi botanikotik Las Neveras muinora. Ikusi Arabako lautadako zelaiak eta muinoak

Senda ibilbidetik, unibertsitate campusean barrena, Olarizuko parkera joango gara, hiriaren hegoaldera. **Infogune**an, lorategi botanikoa eta Europako zuhaitzen arboreto garrantzitsua zeharkatzeko informazioa aurkituko dugu. Ondoren, etxaldearen zelaietaraino joango gara, eta Errekaleor ibaiaren ibilguari jarraituko diogu. Handik, Las Neveras muinora (elurra gordetzeko zulo zaharrak) iritsiko gara. Arabako lautada eta hura mugatzen duten mendiak ikus ditzakegu gune horretatik. Azkenik, Arkaiako terma erromatarretara iritsiko gara.

Hacia el cerro de Las Neveras por el Jardín Botánico de Olarizu. Contempla los campos y colinas de la Llanada Alavesa

*Por el Paseo de la Senda nos dirigimos a través del campus universitario hacia el Parque de Olarizu, al sur de la ciudad. En **Infogune**, encontraremos información para recorrer el jardín botánico y su arboreto de árboles de Europa. Avanzaremos después hasta las campas de la Casa de la Dehesa y seguiremos el cauce del río Errekaleor que nos llevará en ligero ascenso hasta el Cerro de las Neveras. Desde este punto podemos contemplar la Llanada Alavesa y los montes que la limitan. Finalmente, llegaremos a las termas romanas de Arkaia.*

3

Zirkularra
Circular

13,5 km + 3,7 km

+ 90 m

2,5 h + 1 h
4 h + 1,5 h

1. Floridako kioskoa/*Quiosco de La Florida*
2. Vasco-Navarro trenbide zaharreko bide berdea
Vía Verde del Ferrocarril Vasco-Navarro
3. Salburuko bunkerrak/*Bunkers de Salburua*
4. Salburuko hezeguneak/*Humedales de Salburua*
★ 5. Ataria
6. Alternatiba: (+3,7 km) “Los Fresnos” behatokia
Alternativa: (+3,7 km) Observatorio “Los Fresnos”
7. “Las Zumas” behatokia/*Observatorio “Las Zumas”*
8. Santa Isabel hilerria/*Cementerio de Santa Isabel*
9. Otxanda Andrearen dorrea/*Torre de Doña Otxanda*
10. San Pedro eliza/*Iglesia de San Pedro*
★ 11. Andre Maria Zuriaren plaza
Plaza de la Virgen Blanca

Interesguneak/*Puntos de interés*

Ataria
Salburuko Hezeguneen Interpretazio Zentroa hezegune horien ekosistemaren garrantzia ulertzeko sortu da. Hezegune horiek **Natura 2000** sarean txertatuta eta **Ramsar gune** gisa katalogatuta daude. Bertan, gune horren aniztasunari eta naturarekin lotutako jarduerei buruzko erakusketa bat dago. Begiratoki hegalaritik inguruaren edertasuna behatzeaz gain, indarberritu ere egin zaitezke kafetegian.
*El Centro de Interpretación de los Humedales de Salburua está concebido para entender la importancia de este ecosistema, integrado en la red **Natura 2000** y catalogado como **sitio Ramsar.** Cuenta con una exposición sobre la diversidad de este enclave y actividades relacionadas con la naturaleza. Puedes contemplar la belleza del entorno desde su mirador voladizo y reponer fuerzas en su cafetería.*

Andre Maria Zuriaren plaza (12,8 km)
Plaza de la Virgen Blanca
Plaza honek Zabalgune neoklasikoarekin lotzen du Erdi Aroko hirigunea. San Migel eliza gotikoak eta estilo neoklasikoko Plaza Berriak inguratzen dute, eta Vitoria-Gasteizko batailaren (1813) garaipenaren oroimeneko monumentu nagusia nabarmentzen da.
Esta plaza conecta el Casco Medieval con el Ensanche neoclásico. Rodeada por la iglesia gótica de San Miguel y la Plaza Nueva, de estilo neoclásico, destaca su monumento central, que conmemora la victoria en la Batalla de Vitoria (1813).

Salburuko hezeguneak eta Ataria zentroa. *Oreinen eta hegaztien bizilekuan barrena*

Ibilbide honek Salburuko hezeguneetara eramango gaitu, hiriaren ekialdera. Eraztun Berdearen agertoki esklusibo honetan, begirada bitxia duen orein batek lilura zaitzake, eta, hegaztien behatokietatik, hezegune horietako biodibertsitatea mirets dezakezu. Itzulerako bideak hiriaren bihotzean sartuko gaitu, Santa Isabel hilerria eta Erdi Aroko hiriguneko muinoa inguratuz. Otxanda Andrearen dorrea eta San Pedro eliza ikusiko ditugu eta Andre Maria Zuriaren plazan amaituko dugu, Vitoria-Gasteizko erdigune ospetsuan.

Hacia Ataria y los Humedales de Salburua. Recorre el hogar de los ciervos y las aves

Este recorrido nos dirige hacia los Humedales de Salburua, al este de la ciudad. Un exclusivo escenario del Anillo Verde donde puedes sorprenderte con un ciervo de mirada curiosa y admirar desde los observatorios de aves la biodiversidad de este ecosistema. El camino de regreso nos introduce en el corazón de la ciudad, bordeando el Cementerio de Santa Isabel y la colina del Casco Medieval, que nos muestra la Torre de Doña Otxanda y la Iglesia de San Pedro, para acabar en la Plaza de la Virgen Blanca, centro emblemático de Vitoria-Gasteiz.

4

Zirkularra
Circular

12,7 km

+ 80 m

2,5 h
4 h

1 Floridako kioskoa/*Quiosco de La Florida*
★ 2. Europa Biltzar Jauregia (Lorategi bertikala)
Palacio de Congresos Europa (Jardín vertical)
3. Arriagako San Joan ermita
Ermita de San Juan de Arriaga
4. Parkour gunea/*Zona Parkour*
5. BMX zirkuitua/*Circuito BMX*
6. Hiri-baratzeak/*Huertas urbanas*
★ 7. Galeoi pirataren parkea/*Parque del Galeón Pirata*
8. Zadorra ibaiko parkea/*Parque del Zadorra*
★ 9. Atxako aztarnategia/*Yacimiento de Atxa*

Interesguneak/*Puntos de interés*

Europa Biltzar Jauregia (Lorategi bertikala) (1,4 km)
Palacio de Congresos de Europa (Jardín vertical)
33.000 landare baino gehiago ditu fatxadan, eta “Passivhaus” eraikinak ospe handiko aintzatespena jaso du eraginkortasun energetikoagatik; gainera, jasangarritasuna-ren eredu bihurtu da Green Capitalean.
Con más de 33.000 plantas en su fachada, este edificio “Passivhaus” ha recibido prestigiosos reconocimientos por su eficiencia energética y se erige como un referente de sostenibilidad en la Green Capital.

Galeoi pirataren parkea/*Parque del Galeón Pirata* (4,7 km)
“Akua” 3.000 m² baino gehiagoko parke bat da, eta bertan dago Galeoi pirata. Haurrak txirrista eta tirolinetatik irristatu eta pasabideak gurutzatzen ausartu daitezke. Metro gutxira, futbol-zelaiak, saskibaloi-kantxak eta BMX zirkuitu bat daude, eta ollie bat egin ahal izango duzu skate parkean.
***“Akua”** es un parque de más de 3.000 m² en el que emerge el Galeón Pirata, un barco donde los niños y niñas pueden deslizarse por toboganes y tirolinas. A escasos metros se encuentran campos de fútbol, canchas de baloncesto y un circuito BMX donde podrás hacer un ollie en el skate park.*

Atxako aztarnategia/*Yacimiento de Atxa* (7 km)
Zadorra ibaiaren ertzean. Bertan aurkituko dugu azken altzorra: II. Burdin Aroko herrixka indigena baten eta erromatar kanpamendu baten aztarnak.
A orillas del Zadorra, encontramos el último tesoro, los restos de un poblado indígena de la II Edad de Hierro y vestigios de un campamento romano.

Galeoi pirataren parkera, Zadorra ibairaino. Ezagutu hiriko parkeen altxorrak

Lagunduko diguzu hiriko parkeetako altxor ezkutuak aurkitzen? Florida parkean haitzulo eta ehun urteko zuhaitzekin hasi ondoren, Europa Biltzar Jauregiko lorategi bertikalaren ondotik igaroko gara, eta Arriaga parkean ezkutatuta dagoen baseliza bat aurkituko dugu. BMX zirkuitu batek eta parkour gune batek Galeoi pirataren parkera eramango gaituzte, eta txiki ausartentzako sorpresaz betetako ontzi bat aurkituko dugu. Itzulerako bideari ekin aurretik, Zadorraren ertzera hurbilduko gara, eta azken altxor bat aurkituko dugu: Burdin Aroko herrixka baten aztarnak.

Rumbo al Parque del Galeón Pirata hasta llegar al Río Zadorra. Descubre los tesoros de los parques urbanos

¿Nos acompañas a descubrir los tesoros ocultos en los parques urbanos? Tras comenzar en el Parque de La Florida, con sus árboles centenarios, pasaremos junto al jardín ¡vertical! del Palacio de Congresos Europa y descubriremos una ermita escondida en el Parque de Arriaga. Un circuito BMX y una zona de parkour darán paso al Parque del Galeón Pirata, con un barco lleno de sorpresas para peques intrépidos. Antes de iniciar el camino de vuelta nos acercaremos a la orilla del Zadorra, donde encontraremos un último tesoro, los vestigios de un poblado de la Edad de Hierro.

5

Zirkularra
Circular

14 km

+ 115 m

3 h
4,5 h

1. Floridako kioskoa/*Quiosco de La Florida*
2. Ehariko Done Millan eliza/*Iglesia de San Millán de Ali*
3. Hiri-baratzeak/*Huertas urbanas*
4. Apo lasterkariaren urmaelak
Lagunas del sapo corredor
★ 5. Zabalganeko basoa/*Bosque de Zabalgana*
★ 6. Zabalgana eta Lezea urmaelak
Lagunas de Zabalgana y Lezea
7. Talaia/*Atalaya*
★ 8. Armentum
9. Gatzaga Buradon parkeko bertize geodesikoa
Vértice geodésico del Parque Salinillas de Buradón

Interesguneak/*Puntos de interés*

Zabalganeko parkea/*Parque de Zabalgana* (4.7 km)
Lehen eraikuntzarako legar-hobien eremu zahar bat zegoen tokian eta industria-lurren ondoan, haritzez eta erkametzez osatutako baso-uharte bat dago gaur egun, hainbat aintzirarekin. Naturara itzulitako eremua da, soroek mimoz inguratzen dutena.
Donde antes existía una vieja zona de graveras para la construcción, hoy existe un bosque-isla de robles y quejigos con varias lagunas. Un lugar devuelto a la naturaleza, rodeado con mimo por campos de cultivo.

Zabalgana eta Lezea urmaelak (5,5 km y 7 km)
Lagunas de Zabalgana y Lezea
Legar-ustiategi zahar batetik leheneratutako Zabalgana eta Lezea urmaelek ur-ekosistema liluragarria dute, txikiak izan arren: kopetazuriak, uroiloak eta basahateak, igelak eta burruntziak urek inguratzen dituzten ihien eta lezken artean bizi dira.
Estas lagunas albergan, a pesar de su pequeño tamaño, un fascinante ecosistema acuático: fochas, gallinetas y ánades reales, junto con ranas y libélulas habitan entre los juncos y espadañas que rodean sus aguas.

Armentum (9,1 km)
Aurrietatik abiatuta sortutako K.o. I. mendetik V. mendera arteko abeltzaintza- eta nekazaritza-esparru erromatarrak Astorga-Bordeleko galtzada garrantzitsuaren ondoko kokaleku bateko bizimodua imajinatzeko aukera ematen du.
Esta recreación, a partir de sus ruinas, de un recinto ganadero y agrícola romano de los siglos I al V d.C., permite imaginar la vida en un asentamiento ubicado junto a la importante calzada de Astorga-Burdeos.

Zabalganeko parkeko aintziretara. Naturaren, landaren eta hiriaren arteko sinbiosia

Ederra da Zabalgana bezalako auzo batetik apo lasterkaria entzun dezakezula pentsatzea, parke honetako putzuetan bizi den espezie mehatxatua. Ibilbide honek industrialde, hirigune eta naturaguneen arteko oreka erakusten digu: Ehariko landa ingurunea, Euskadiko enpresa handienetako bat, parkeko basoak, soroak… Baina baita iraganarekiko lotura ere Armentumen, erromatar kokaleku baten berreraikuntza (I.-V. mendeak). Izan ere, posible da jasangarritasuna, tradizioa eta berrikuntza uztartzea.

Hacia las lagunas del Parque de Zabalgana. Simbiosis entre lo natural, lo rural y lo urbano

Es hermoso pensar que desde un barrio como Zabalgana puedes oír croar al sapo corredor, una especie amenazada que habita en las balsas de este parque. Esta ruta nos muestra el equilibrio entre las zonas industriales, urbanas y naturales: el entorno rural del pueblo de Ali, alguna de las empresas más grandes de Euskadi, los bosques del parque, los campos de cultivo… Pero también la unión con el pasado en Armentum, reconstrucción de un asentamiento romano (siglos I-V). Y es que conjugar sostenibilidad, tradición e innovación es posible.

6

Lineala
Lineal

14,4 km

+ 140 m

3 h
4,5 h

1. Ataria
2. Dulantzi ibaia/*Río Alegría*
★ 3. Vasco-Navarro trenbide zaharreko bide berdea
Vía Verde del Ferrocarril Vasco Navarro
4. Gamarrako kirol-gunea
Complejo Polideportivo de Gamarra
★ 5. Zadorrako parkea/*Parque del Zadorra*
6. Urarteko baratzeak/*Huertas de Urarte*
7. Atxako aztarnategia/*Yacimiento de Atxa*
8. Zadorrako bide berdea/*Vía Verde del Zadorra*
9. Armentum

Interesguneak/*Puntos de interés*

Vasco-Navarro trenbide zaharreko bide berdea
Vía Verde del Vasco-Navarro
1923an inauguratu zuten Araba zeharkatuz Nafarroa eta Gipuzkoa lotzen zituen trenbide estuko tren baten lehen zatia. 1967an bertan behera utzi zion jarduerari eta, gaur egun, oso ibilbide ezaguna da txirrindulari eta ibiltarien artean.
En 1923 se inauguraba el primer tramo de un tren de vía estrecha que unía Navarra y Gipuzkoa, atravesando Álava. En 1967 cesó su actividad y hoy es una ruta muy popular recorrida por ciclistas y caminantes.

Zadorra ibaiko parkea (4 km)
Parque del Río Zadorra
Parke honek Zadorra ibaiaren ibilbideari jarraitzen dio, udalerriko garrantzitsuenari. Natura 2000 Sarean Garrantzi Komunitarioko Leku (GKL) izendatutako ibai-basoen ingurunea da, egokitzapen integral bati esker: aisialdikoa, hidraulikoa eta ingurumenekoa.
Este parque sigue el curso del río Zadorra, el más importante del municipio. Un entorno de bosques de ribera declarado lugar de interés comunitario (LIC) en la Red Natura 2000, gracias a un acondicionamiento integral: recreativo, hidráulico y ambiental.

Eraztun Berdearen iparraldeko ibilbidea. Zadorra ibaiaren ibilguari jarraituz

Vitoria-Gasteiz inguratzen duen Eraztun Berdearen Itzuliak 33 km-ko luzera eta balio ekologiko handiko hainbat parke ditu; korridore naturalek lotzen dituzte eta bizikletaz edo oinez goza daiteke. Ibilbide irisgarriagoak eskaintzeko, Eraztun Berdearen itzulera bi zatitan banatzea proposatzen dugu: Iparraldeko Ibilbidea eta Hegoaldeko Ibilbidea. **Iparraldeko ibilbidea Atarian hasten da**, Salburuko Hezeguneen Interpretazio Zentroan, eta 14,4 kilometro ditu, Zadorra ibaiaren ibilguari jarraituz Zabalganeko parkera iritsi eta **Armentum**en amaitzen da, erromatar kokaleku baten aurrietan (K.o. I.-V. mendeak).

Por la Ruta Norte del Anillo Verde. Siguiendo el cauce del Río Zadorra

La vuelta al Anillo Verde que rodea Vitoria-Gasteiz tiene una longitud de 33 km y consta de varios parques con un alto valor ecológico, unidos por corredores naturales, que pueden disfrutarse en bicicleta o caminando. Para ofrecer unos recorridos más accesibles, proponemos dividir la vuelta al Anillo Verde en dos partes: la Ruta Norte y la Ruta Sur.
***La Ruta Norte se inicia en Ataria**, el centro de interpretación de los Humedales de Salburua y recorre 14,4 kilómetros siguiendo el curso del río Zadorra hasta llegar al Parque de Zabalgana para finalizar en **Armentum**, en las ruinas de un asentamiento romano (I al V d.C.).*

7

Lineala
Lineal

18,1 km

+ 45 m

4 h
5,5 h

1. Armentum
2. San Prudentzio basilika
Basílica de San Prudencio
★ 3. Olarizuko lorategi botanikoa
Jardín Botánico de Olarizu
4. GR-25
5. Vasco-Navarro trenbide zaharreko bide berdea
Vía Verde del Ferrocarril Vasco-Navarro
6. Donejakue bidea/*Camino de Santiago*
★ 7. Salburuko hezeguneak. Ataria
Humedales de Salburua. Ataria

Interesguneak/*Puntos de interés*

Olarizuko lorategi botanikoa (9,5 km)
Jardín Botánico de Olarizu
120 hektarea baino gehiago ditu eta hainbat landare bilduma aurki daitezke; horien artean Europako basoen arboretoa nabarmentzen da: 500 zuhaitz-espezie baino gehiago, garaieraren, geografiaren eta habitataren arabera sailkatuta, Eskandinaviatik Mediterraneoraino.
En sus más de 120 hectáreas acoge distintas colecciones de plantas, entre las que destaca el Arboreto de los bosques de Europa: más de 500 especies de árboles, clasificados según altitud, geografía y hábitat, desde Escandinavia hasta el Mediterráneo.

Salburuko hezeguneak (16 km)
Humedales de Salburua
Natura 2000 sarean integratuta eta Ramsar gune gisa katalogatuta, Vitoria-Gasteizko altxor naturala dira. Gune paregabea da, oreinen, uretako hegaztien eta biodibertsitate aberatsaren egoitza, eta inguruan integratutako pasabideen eta begiratokien bidez aurki dezakezu. Ataria Interpretazio Zentroak parkearen biodibertsitateari buruzko jarduerak eta erakusketa iraunkorra eskaintzen dizkizu.
***Integrados en la red Natura 2000 y catalogados como sitio Ramsar,** son un tesoro natural de Vitoria-Gasteiz. Un espacio único, hogar de ciervos, aves acuáticas y una rica biodiversidad que puedes descubrir a través de pasarelas y miradores integrados en el entorno. El Centro de Interpretación Ataria te ofrece actividades y una exposición permanente sobre la biodiversidad del parque.*

Eraztun Berdearen hegoaldeko ibilbidea. Ekosistema berezietan barrena

Eraztun Berdearen hegoaldeko ibilbidea **Armentum** parkean (Zabalgana) hasten da, eta oso ekosistema bereiziak dituzten 3 parke handi zeharkatzen ditu: Armentiako basoa, Olarizuko lorategi botanikoa eta Salburuako hezeguneak. Hemeretzi kilometro horiek oinez eta bizikletaz egin daitezke. Zailtasun maila txikia da, eta iturri zein atsedengune ugari eskaintzen ditu. Naturarekin konektatzeko plan ezin hobea da.

Por la Ruta Sur del Anillo Verde. Atravesando ecosistemas singulares

*El recorrido por la ruta sur del Anillo Verde, comienza en el parque **Armentum** (Zabalgana) y atraviesa 3 grandes parques con ecosistemas muy diferenciados: el bosque de Armentia, el Jardín Botánico de Olarizu y los Humedales de Salburua, que encontramos a lo largo de estos 18 kilómetros, realizables a pie y en bicicleta. El grado de dificultad es bajo y ofrece numerosas fuentes y áreas de descanso. Un plan perfecto para conectar con la naturaleza.*

8A

Lineala
Lineal

4,9 km

+/- 30 m

45 min.
1,5 h

Iparralde-Hegoalde/*Norte Sur*

Forondako Atetik, Gasteiz hiribidetik eta Lasarte hiribidetik zeharkatzen du hiria, 5 kilometro baino gutxiagoko ibilbidean. Hiri-mugikortasunaren arintasuna eta naturaguneen freskotasuna uztartzen ditu.
Atraviesa la ciudad a través de los bicicarriles de Portal de Foronda, Avenida Gasteiz y Avenida de Lasarte en un trayecto de menos de 5 kilómetros. Combina la fluidez de la movilidad urbana con la frescura de los espacios naturales.

8B

Lineala
Lineal

8,5 km

+/- 50 m

1,5 h
3 h

Mendebalde-Ekialde. Zabalganatik Salburura *Oeste-Este. De Zabalgana a Salburua*

Nazio Batuen hiribideko, Nieves Cano kaleko, Florida kaleko eta Iliada ibilbideko bidegorrietatik zeharkatzen du hiria. Zortzi kilometroko ibilbideak da Zabalganeko parketik Salburuko hezeguneetara.
Mendebalde-Ekialde ibilbideak XX. mendeko hirigintza-garapeneko bi auzo handiak lotzen ditu, Zabalgana eta Salburua, interes arkitektonikoko etorbide, parke eta eraikin handiekin.
Atraviesa la ciudad a través de los bicicarriles de la Avenida de Las Naciones Unidas, Nieves Cano, Calle Florida y Paseo de la Ilíada. 8 kilómetros de recorrido desde el parque de Zabalgana hasta los Humedales de Salburua.
La ruta Oeste-Este conecta los dos grandes barrios del desarrollo urbanístico del siglo XX, Zabalgana y Salburua, con grandes avenidas, parques y edificios de interés arquitectónico.

Iparralde-Hegoalde eta Mendebalde-Ekialde konexio-bideak. Puntu kardinalak konektatzen

Iparralde-Hegoalde eta Mendebalde-Ekialde konexio-bideak Vitoria-Gasteizko muturren arteko zirkulazioa errazteko diseinatutako ibilbideak dira, puntu kardinalak modu eroso eta seguruan lotuz. Bide horiek Eraztun Berdearen gune batean hasten dira, eta hiriaren erdialdea zeharkatzen dute, eraztunaren beste muturrarekin bat egin arte, natura eta hirigintza ibilbide bakarrean integratuz.

Vías de Conexión Norte-Sur, Oeste-Este. Conectando los puntos cardinales

Las vías de conexión Norte-Sur y Oeste-Este son rutas diseñadas para facilitar el tránsito entre los extremos de Vitoria-Gasteiz, uniendo sus puntos cardinales de manera cómoda y segura. Estas vías comienzan en un punto del Anillo Verde y atraviesan el centro de la ciudad hasta conectar con el extremo opuesto del Anillo.

Argitaratzailea/*Edita:* Ekonomia Sustapena, Enplegua, Merkataritza eta Turismoa/*Departamento de Promoción Económica, Comercio y Turismo.*
Ibilbiden diseinua/*Diseño de las rutas:* Araballe Sustraiak.
Diseinua eta maketazioa/*Diseño y maquetación:* Mooneki.
Argazkiak/*Fotografías:* Endika Portillo, César San Millán, Quintas Fotógrafos, Josu Izarra, Erre del Hierro,
Inprimatzailea/*Impresión:* Gráficas Irudi.
Edizioa/*Edición:* 1/2025